

# COMIENZE SU NEGOCIO EN ALAMEDA

CIUDAD  
DE **Alameda**



GUÍA PASO A PASO

# COMIENZE SU NEGOCIO EN ALAMEDA

Comenzar un nuevo negocio o actividad comercial puede ser interesante, pero también plantea muchos desafíos. Este folleto se ha diseñado para guiarle por los pasos necesarios y proporcionarle una lista de verificación útil para comenzar.

La Ciudad de Alameda ofrece un entorno propicio para los negocios y apoya activamente el desarrollo de una comunidad comercial fuerte, diversa y dinámica. La ciudad cuenta con personal disponible para ayudarle a establecer y expandir su negocio.

El sitio web oficial de la ciudad de Alameda, [alamedaca.gov](http://alamedaca.gov), ofrece una lista completa de información importante y enlaces comerciales.

## ÍNDICE

PASO 1: DESARROLLAR UN PLAN DE NEGOCIOS.....	2
PASO 2: DETERMINAR CUÁL SERÁ SU ESTRUCTURA COMERCIAL.....	3
PASO 3: UBICACIÓN, UBICACIÓN, UBICACIÓN.....	4
PASO 4: REGISTRAR UN NOMBRE DE FANTASÍA.....	5
PASO 5: DECLARACIONES DE IMPUESTOS.....	6
PASO 6: SOLICITAR EL IMPUESTO SOBRE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL (HABILITACIÓN).....	7
PASO 7: PERMISOS Y HABILITACIONES DE ALAMEDA.....	9
PASO 8: PERMISOS DE OTROS ORGANISMOS.....	11
PASO 9: SI TIENE EMPLEADOS .....	15
PASO 10: RECURSOS ECOLÓGICOS .....	17
INCENTIVOS PARA COMERCIOS LOCALES .....	21
OTROS RECURSOS.....	23

# PASO 1

## DESARROLLAR UN PLAN DE NEGOCIOS

Un plan de negocios es el primer paso para comenzar una actividad comercial exitosa. Este plan le ayudará a evaluar su idea, estimar costos, y determinar las fortalezas y debilidades de su propuesta. Por lo general, es necesario tener un plan de negocios para solicitar un préstamo comercial. Además, el plan de negocios establecerá un plan de trabajo para el futuro de su negocio.



### A QUIÉN CONTACTAR

**Centro para el Desarrollo de Pequeñas Empresas (Small Business Development Center, SBDC) del Condado de Alameda**  
1330 Broadway, Suite 705  
Oakland, CA 94612  
[www.acsbdc.org](http://www.acsbdc.org)

**Cuerpo de Servicio de Ejecutivos Jubilados (Service Corps of Retired Executives, SCORE)**  
492 9th Street, Suite 350  
Oakland, CA 94607  
<http://eastbay.score.org/>

**El sitio web de la Ciudad de Alameda**  
incluye información demográfica y recursos para ayudarle a desarrollar su negocio.  
[alamedaca.gov/business](http://alamedaca.gov/business)



### CONSEJO ÚTIL: OBTENGA AYUDA

El SBDC ofrece seminarios y asesoramiento individual gratuito sobre todos los aspectos de la gestión de pequeñas empresas, incluidos planes de negocios, sistemas contables y financiamiento. Comuníquese con la oficina del SBDC del Condado de Alameda, llamando al (510) 208-0410 o visite [www.acsbdc.org](http://www.acsbdc.org).

En SCORE, profesionales de negocios jubilados trabajan como voluntarios para brindar asesoramiento gratuito a personas que desean poner en marcha pequeñas empresas. Comuníquese con el capítulo local, llamando al (510) 273-6611.

## PASO 1 continuación

### DESARROLLAR UN PLAN DE NEGOCIOS

La Administración de Pequeñas Empresas (Small Business Administration, SBA) de los EE. UU. y la Oficina de Negocios y Desarrollo Económico del Gobernador (Governor's Office of Business and Economic Development, GO-Biz) tienen excelentes sitios web que proporcionan información más detallada para las personas que comienzan una actividad comercial:

#### **Administración de Pequeñas Empresas de los EE. UU.**

<http://www.sba.gov/category/navigation-structure/starting-managing-business>

#### **GO-Biz de California**

<http://www.business.ca.gov/StartaBusiness.aspx>

## PASO 2

### DETERMINAR CUÁL SERÁ SU ESTRUCTURA COMERCIAL

Es importante determinar cuál será la estructura de su negocio ya que esto incidirá en su funcionamiento y en el tipo de documentos que deben presentarse. ¿Desarrollará su actividad comercial como único propietario, como una asociación (dos o más propietarios) o como una sociedad anónima (uno o más accionistas/directivos)? Cada estructura comercial tiene determinadas ventajas y desventajas en términos de costos, impuestos y responsabilidad.

Si es único propietario, no debe presentar documentos constitutivos ante la oficina de la Secretaría de Estado de California. La presentación de estos documentos es opcional para las asociaciones.

Si comienza una sociedad anónima o sociedad con responsabilidad limitada, debe ponerse en contacto con la oficina de la Secretaría de Estado de California. Allí pueden proporcionarle toda la información y los formularios que necesita. También es aconsejable que consulte con un abogado o contador especializado en impuestos para obtener mayor orientación.



#### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Secretaría de Estado de California – Oficina de Sacramento**

1500 11th Street

Sacramento, CA 95814

(916) 657-5448

[www.ss.ca.gov/business](http://www.ss.ca.gov/business)

# PASO 3

## UBICACIÓN, UBICACIÓN, UBICACIÓN



### CONSEJO ÚTIL: ¡VERIFIQUE LAS REGULACIONES DE ZONIFICACIÓN Y OBTENGA AUTORIZACIÓN!

Antes de firmar un contrato de arrendamiento o compra de un inmueble, comuníquese con la División de Planificación y Edificación de la Ciudad de Alameda para determinar la zonificación correspondiente al sitio.

No todos los espacios son aptos para determinados tipos de usos comerciales. Existen códigos de zonificación y edificación municipales para protegerlo a usted y a sus vecinos de usos incompatibles. Por ejemplo, es posible que no sea seguro que un centro de cuidado de niños se ubique junto a una planta de fabricación de productos químicos. Las restricciones del código de zonificación y edificación ayudan a evitar este posible peligro.

El personal de la División de Planificación y Edificación también puede brindarle información sobre revisiones, permisos o tarifas que probablemente sean necesarias para la ubicación que usted propone. Es posible que determinados tipos de negocios requieran un permiso de uso y una audiencia pública a fin de cumplir con las regulaciones de zonificación de la Ciudad. Todos los cargos por permisos son independientes y adicionales a las tarifas de la habilitación comercial.

**¿Su negocio está ubicado en una zona designada para lo que desea hacer?** Los nuevos comercios deben completar el formulario de autorización de zonificación y obtener la aprobación del **Centro de Permisos (2263 Santa Clara Avenue, Room 190)**, antes de completar un formulario de habilitación comercial, comprar un inmueble o firmar contratos de arrendamiento.

Para obtener más información o si no puede encontrar lo que está buscando, el personal de la División de Desarrollo Económico de la Ciudad de Alameda está a su disposición para ayudarle. No dude en comunicarse con ellos llamando al (510) 747-6890 o enviando un correo electrónico a [econdev@ci.alameda.ca.us](mailto:econdev@ci.alameda.ca.us).



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **División de Desarrollo Económico**

2263 Santa Clara Avenue, Room 120  
Alameda, CA 94501

(510) 747-6890

[econdev@ci.alameda.ca.us](mailto:econdev@ci.alameda.ca.us)

[alamedaca.gov/economic-development](http://alamedaca.gov/economic-development)

#### **División de Planificación y Edificación**

2263 Santa Clara Avenue, Room 190  
Alameda, CA 94501

(510) 747-6850

[alamedaca.gov/community-development](http://alamedaca.gov/community-development)

## REGISTRAR UN NOMBRE DE FANTASÍA

Si crea un nombre para su comercio que es diferente de su propio nombre legal, debe registrar el nombre comercial de fantasía ante la Oficina de Registros del Condado de Alameda. Debe completar este paso antes de obtener una habilitación comercial de la Ciudad de Alameda.

Además, para completar el proceso de registro, deben publicarse edictos con su nuevo nombre comercial durante cuatro semanas en el periódico local.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Oficina de Registros del Condado de Alameda**

1106 Madison Street  
Oakland, CA 94607  
(510) 272-6362  
[www.acgov.org/auditor/clerk/filefbn1.htm](http://www.acgov.org/auditor/clerk/filefbn1.htm)

#### **Alameda Times Star**

7677 Oakport St.  
Oakland, CA 94621  
(510) 208-6300  
[www.insidebayarea.com/timesstar](http://www.insidebayarea.com/timesstar)

#### **Alameda Journal**

1516 Oak St.  
Alameda, CA 94501  
(510) 748-1666  
[www.insidebayarea.com/alameda](http://www.insidebayarea.com/alameda)

#### **Alameda Sun**

3215 Eagle Ave, Ste. J  
Alameda, CA 94501  
(510) 263-1470  
[www.alamedasun.com](http://www.alamedasun.com)



### CONSEJO ÚTIL: DECIDIR SU NUEVO NOMBRE COMERCIAL

Para asegurarse de que su nombre comercial no entre en conflicto con el de otros comercios, puede consultar si ya está en uso en el Condado de Alameda en la Base de Datos de Nombres Comerciales de Fantasía, en <http://rechart1.acgov.org>

# PASO 5

## DECLARACIONES DE IMPUESTOS

Todos los comercios deben presentar declaraciones de impuestos tanto estatales como federales. Muchas pequeñas empresas necesitan un Número de Identificación de Empleador (Employer Identification Number, EIN), incluso si no tienen empleados. Es probable que los comercios necesiten un Número de Identificación Fiscal (Tax Identification Number, TIN) para fines impositivos, de empleo y otros. Comuníquese con la Dirección de Impuestos (Franchise Tax Board) del estado y con el Servicio de Impuestos Internos federal para obtener más información sobre requisitos específicos.

**¿Venderá un producto?** La Dirección de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros (Board of Equalization) de California puede ayudarle a determinar si necesita un Permiso de Vendedor. Es muy probable que deba cobrar el impuesto al valor agregado (IVA). Para hacerlo, la Dirección de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros deberá emitirle un número de reventa a fin de declarar ese impuesto al valor agregado.

Independientemente de que trabaje por cuenta propia o sea empleador con uno o más empleados, también debe pagar impuestos del Seguro Social.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Servicio de Impuestos Internos, Oficina de Oakland**

1301 Clay Street  
Oakland, CA 94612  
(510) 637-2487  
[www.irs.gov](http://www.irs.gov)

#### **Dirección de Impuestos de California**

1515 Clay Street, Suite 305  
Oakland, CA 94612  
(800) 852-5711  
[www.ftb.ca.gov](http://www.ftb.ca.gov)

#### **Administración del Seguro Social**

(800) 772-1213  
[www.ssa.gov/employer](http://www.ssa.gov/employer)



#### **Dirección de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros del Estado**

1515 Clay Street, Suite 303  
Oakland, CA 94612  
(510) 622-4100  
[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

## SOLICITAR HABILITACIÓN COMERCIAL

Todas las personas físicas, asociaciones, sociedades anónimas y únicos propietarios que realicen actividades comerciales en la Ciudad de Alameda deben tener una habilitación comercial. Esto incluye a las personas que realizan actividades de renta de inmuebles residenciales y comerciales, o a quienes operan empresas en sus hogares dentro de la Ciudad. En la mayoría de los casos, las habilitaciones se basan en los ingresos brutos de su actividad comercial.

Las habilitaciones vencen el 30 de junio. Los cargos por nuevas habilitaciones se prorratean de agosto a junio. Al final de cada año, se envían notificaciones de renovación a todos los titulares de habilitaciones existentes para informarles que ha comenzado el período de renovación anual, para solicitar información actualizada y para pedir el pago de los cargos antes del 31 de julio del año de renovación.

**¿Está por cerrar su negocio?** Recuerde: si está por cerrar su negocio en Alameda, informe al personal de habilitaciones comerciales de la Ciudad. De lo contrario, podrían aplicarse impuestos, intereses y penalizaciones adicionales a su cuenta.



# PASO 6 continuación

## SOLICITAR HABILITACIÓN COMERCIAL



¿Trabaja desde su casa? Si trabaja desde su casa o en una zona residencial, necesitará un Permiso de Trabajo en el Hogar. Para obtener información adicional, consulte los formularios que se detallan a continuación o comuníquese con el Centro de Permisos, llamando al (510) 747-6800.

¿Necesita formularios? La mayoría de los formularios de la Ciudad (indicados a continuación) pueden descargarse de la página web del Departamento de Finanzas de la Ciudad ([alamedaca.gov/finance/business-license](http://alamedaca.gov/finance/business-license)) o están disponibles en:



### A QUIÉN CONTACTAR

#### Departamento de Finanzas

Room 230, City Hall

De lunes a jueves, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (510) 747-4851

#### Formularios del Departamento de Finanzas:

- Solicitud de Habilitación Comercial General
- Solicitud de Habilitación Comercial para Contratistas
- Renovación de Habilitación Comercial
- Listado de Tarifas de Habilitaciones Comerciales
- Sección del Código Municipal de Habilitaciones Comerciales

#### Centro de Permisos

Room 190, City Hall

Lun., miér., jue., de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.; mar., de 7:30 a.m. a 4:00 p.m.  
(510) 747-6800

#### Formularios del Centro de Permisos

- Formulario de Autorización de Zonificación
- Solicitud de Permiso de Trabajo en el Hogar
- Solicitud de Permiso para Colocación de Letreros
- Solicitud de Permiso de Construcción

## PERMISOS Y HABILITACIONES DE ALAMEDA

Es posible que su negocio requiera inspecciones de obra a cargo del Departamento de Bomberos y/o la División de Planificación y Edificación, como parte de la aprobación de su solicitud, según el tipo de actividad comercial y/o si está realizando mejoras a un edificio. Las tarifas de los permisos pueden variar según el tamaño y la ubicación del proyecto. Los técnicos de permisos de la División de Planificación y Edificación de la Ciudad con gusto se reunirán con usted para analizar su proyecto y proporcionarle una estimación de los cargos.

### **Permisos de Construcción**

Los Permisos de Construcción son la manera que tiene la Ciudad de Alameda de garantizar que la construcción sea segura para su uso y ocupación. Se requieren Permisos de Construcción para todas las adiciones, alteraciones y remodelaciones de construcciones nuevas en Alameda.

### **Certificado de Ocupación**

Se requiere un certificado de ocupación para todos los negocios nuevos en Alameda. Esto es necesario aunque no se realice ninguna construcción. Su negocio debe estar ubicado en un edificio construido para el uso correspondiente a su actividad. También se requiere un permiso para la mayoría de las modificaciones, construcciones de reemplazo, adiciones o remodelaciones. Los cambios en un edificio deberán cumplir con la Ley para Estadounidenses con Incapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA).



# PASO 7 continuación

## PERMISOS Y HABILITACIONES DE ALAMEDA



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Para permisos de edificación y colocación de letreros: División de Planificación y Edificación**

2263 Santa Clara Avenue, Room 190

510-747-6850

[alamedaca.gov/permits](http://alamedaca.gov/permits)

#### **Permisos para colocación de letreros**

Si desea exhibir un letrero de su comercio que sea visible desde el exterior de un edificio, necesita un permiso para colocación de letreros. La División de Planificación y Edificación realizará una “Revisión de Diseño” para corroborar que el letrero cumpla con las disposiciones del código. La División emitirá un permiso para su instalación a fin de garantizar que el letrero quede sujeto de forma segura a su edificio.

#### **Permisos de Invasión**

Se requiere un permiso de invasión para cualquier uso de la banqueta o acera pública o derecho de paso, para usos tales como colocación de sillas en la banqueta o exhibición de mercancías. Se requerirá una constancia de seguro.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Para permisos en virtud del Código de Incendios: División de Servicios de Prevención de Incendios**

2263 Santa Clara Avenue, Room 190

Alameda, CA 94501

510-337-2120

[alamedaca.gov/fire/fire-permits](http://alamedaca.gov/fire/fire-permits)

#### **Permisos en virtud del Código de Incendios**

Se requiere un Permiso en virtud del Código de Incendios de la División de Servicios de Prevención de Incendios si desea realizar actividades y prácticas específicas. El uso de sustancias o materiales peligrosos puede requerir revisiones y/o permisos adicionales.

## PERMISOS DE OTROS ORGANISMOS

Según el tipo de negocio, deberá obtener permisos o habilitaciones de los siguientes organismos del condado, del estado o federales. Póngase en contacto con cada uno de estos organismos en forma directa.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Departamento de Control de Bebidas Alcohólicas (Alcohol Beverage Control, ABC) del Condado de Alameda**

Oficina de Distrito

(510) 622-4970

[www.abc.ca.gov](http://www.abc.ca.gov)

**Habilitación del Departamento de Control de Bebidas Alcohólicas (ABC) de California**  
Ninguna persona podrá, en forma directa o indirecta, bajo ningún pretexto, vender, intercambiar, cobrar por la posesión ni disponer de otro modo de bebidas alcohólicas como parte de una transacción comercial sin haber obtenido la habilitación o el permiso correspondiente.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Departamento de Asuntos de los Consumidores de California**

(800) 344-9940

[www.dca.ca.gov](http://www.dca.ca.gov)

**Habilitación del Departamento de Asuntos de los Consumidores de California**  
Muchas actividades profesionales como las de los contadores, ingenieros, médicos y odontólogos requieren de una habilitación estatal del Departamento de Asuntos de los Consumidores de California. Las actividades tales como permuta, cosmetología, servicios de seguridad y reparación de automóviles también requieren la obtención de una habilitación estatal. Llame para averiguar si debe registrar su negocio.

## PASO 8 continuación

# PERMISOS DE OTROS ORGANISMOS



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Servicio de Aduanas de los Estados Unidos**

(415) 782-9210

[www.cbp.gov/trade](http://www.cbp.gov/trade)

#### **Permiso de importación/exportación**

Si su actividad comercial estará vinculada a la importación o exportación de productos con otros países, deberá obtener un Permiso de Importación/Exportación del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Departamento de Salud Ambiental del Condado de Alameda**

1131 Harbor Bay Pkwy

Alameda, CA 94502

(510) 567-6700

[www.acgov.org/aceh](http://www.acgov.org/aceh)



#### **Restaurantes y vendedores de comida, y salones de belleza y de tatuajes**

Para restaurantes, vendedores de comida, salones de belleza y de tatuajes se exige una inspección de sanidad. Comuníquese con el Departamento de Salud Ambiental del Condado de Alameda para coordinar una inspección, o para solicitar información o asesoramiento respecto de cuestiones de seguridad sanitaria y ambiental. Consulte las pautas del programa de camiones de alimentos y los requisitos para la emisión de permisos de la ciudad en el sitio web de la ciudad.

## PERMISOS DE OTROS ORGANISMOS



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Dirección de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros del Estado**

(510) 622-4100

[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

#### **Permisos para negocios minoristas y mayoristas**

Si su negocio estará vinculado a las ventas, deberá obtener un Permiso de Vendedor de la Dirección de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros del Estado.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Permisos comerciales simplificados de CalGOLD**

(916) 322-7394

[www.calgold.ca.gov](http://www.calgold.ca.gov)

#### **Otros permisos y habilitaciones**

Para determinar qué otros permisos y habilitaciones regionales, estatales y federales puede requerir su negocio, llame a la oficina de Permisos comerciales simplificados de CalGOLD (CalGOLD Business Permits Made Simple) del Estado.



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Departamento de Servicios Sociales de California**

1515 Clay Street, Ste.1102

Oakland, CA 94612

(510) 622-2602

[www.dss.cahwnet.gov](http://www.dss.cahwnet.gov)

#### **Habilitación para centros de cuidado de niños u hogares familiares**

Todos los centros de cuidado de niños y hogares familiares en California deben contar con una habilitación, que pueden obtener a través del Departamento de Servicios Sociales de California. Además, los hogares familiares grandes que tienen entre 9 y 14 niños también deben obtener, de la Ciudad de Alameda, una habilitación comercial del Departamento de Finanzas y un Permiso de Administrador de Zonificación de la División de Planificación que permita este uso especial en una residencia.

## PASO 8 continuación

# PERMISOS DE OTROS ORGANISMOS



## A QUIÉN CONTACTAR

**Dirección de Habilitaciones del Estado para Contratistas (Contractors State License Board, CSLB)**

(800) 321-2752

[www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov)

### Licencia de contratista

La construcción es una de las industrias más importantes en la diversa economía de California. La Dirección de Habilitaciones del Estado para Contratistas (CSLB) recibe y procesa solicitudes de nuevas licencias, clasificaciones adicionales, cambios de registros de licencias y renovaciones de licencias. La solicitud para la Licencia de Contratista Original puede obtenerse de la oficina de la CSLB, por teléfono o en línea.



## CONSEJO ÚTIL: CÓMO CONVERTIRSE EN CONTRATISTA

Cuando realice el examen para obtener la Licencia de Contratista, asegúrese de estudiar más de lo que necesita para aprobar el examen. Continúe actualizando sus habilidades en su oficio y en asuntos comerciales. Lea los artículos educativos de cada edición de California Licensed Contractor, un boletín informativo gratuito que recibirá cuando obtenga la licencia.

Aproveche otras oportunidades educativas a medida que surjan, porque dominar tanto su oficio como su actividad comercial, ¡le garantizará el éxito!

## SI TIENE EMPLEADOS

Si contrata empleados, asegúrese de registrarse ante el Departamento de Desarrollo de Empleo de California. Allí le proporcionarán los formularios necesarios y responderán cualquier pregunta que tenga respecto de sus responsabilidades. Como empleador, el Estado le exige hacer lo siguiente:

- Retener el impuesto sobre la renta estatal
- Retener el seguro estatal de invalidez;
- Pagar el impuesto para el desempleo
- Pagar cualquier costo de capacitación para desempleados.



También debe registrarse ante el Servicio de Impuestos Internos (Internal Revenue Service, IRS) a fin de recibir un Número de Identificación de Empleador. El IRS ofrece muchos servicios a los nuevos comerciantes, y le proporcionará un paquete de información útil que explica el tipo de formularios usados y las fechas de vencimiento de estos formularios.

Como empleador, usted debe contratar un seguro de accidentes de trabajo. Puede obtener este seguro a través de su propio agente de seguros o del Fondo Estatal de Seguros de Compensación (State Compensation Insurance Fund, SCIF) de California. El SCIF es un fondo empresarial público sin fines de lucro que funciona como una mutual de seguros. Comuníquese con su oficina de Bay Area - Pleasanton para obtener más detalles.

# PASO 9 continuación

## SI TIENE EMPLEADOS



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Departamento de Desarrollo de Empleo (Employment Development Department, EDD)**

Oficina de Impuestos de Empleo de Oakland  
7700 Edgewater Drive, Suite 100  
Oakland, CA 94621  
(888) 745-3886  
[www.edd.ca.gov](http://www.edd.ca.gov)

#### **Servicio de Impuestos Internos**

Oficina de Oakland  
1301 Clay Street  
Oakland, CA 94612  
(510) 637-2487  
[www.irs.gov](http://www.irs.gov)

#### **Fondo Estatal de Seguros de Compensación (SCIF)**

5880 Owens Drive  
Pleasanton, CA 94588  
(925) 523-5000  
[www.scif.com](http://www.scif.com)

#### **Centro Integral de Desarrollo Profesional de Alameda**

Escuela de Estudios Superiores de Alameda  
555 Ralph Appezato Memorial Parkway  
Alameda, CA 94501  
(510) 522-7221  
[www.alameda.peralta.edu](http://www.alameda.peralta.edu)



### CONSEJO ÚTIL: CAPACITACIÓN Y RECLUTAMIENTO DE EMPLEADOS

El Centro Integral de Desarrollo Profesional de Alameda, ubicado en la Escuela de Estudios Superiores de Alameda, puede ayudar a los negocios locales con la capacitación, la preselección y las entrevistas de postulantes, y con la posterior remisión de los candidatos preclasificados únicamente. Los negocios pueden acceder a diversos servicios, sin cargo, específicamente diseñados para aumentar su competitividad e incrementar sus ingresos.

### **Iniciativas ecológicas locales**

En febrero de 2008, el Ayuntamiento adoptó una Resolución que establece una meta de reducción de los gases de efecto invernadero del 25% por debajo del nivel inicial de 2005.

El Ayuntamiento también adoptó el Plan de Acción Local para la Protección Climática. En 2009, Alameda se incorporó al Corredor Ecológico de East Bay, una asociación de ciudades, universidades, distritos universitarios comunales y el Laboratorio Nacional Lawrence Berkeley para desarrollar y expandir la economía ecológica regional. En los últimos años, la Ciudad ha trabajado para promover e implementar una serie de estrategias para reducir la huella de carbono tanto de la Ciudad como de la comunidad. Visite [www.cityofalamedaca.gov/Go-Green](http://www.cityofalamedaca.gov/Go-Green)



### **Auditorías de energía gratuitas y reembolsos**

Conocida como la “Pequeña empresa de energía eléctrica más ecológica de los Estados Unidos”, Alameda Municipal Power (AMP) presta sus servicios a residentes y comercios de Alameda desde hace más de 120 años. AMP ofrece diversos programas de uso eficiente de energía, con auditorías de energía gratuitas y una serie de reembolsos disponibles para los negocios de Alameda.

### **Reducción de desechos comerciales**

Alameda tiene un sólido programa de reciclaje y producción de abono (compostaje) a partir de desechos, con un gran abanico de ofertas, en virtud del cual se evita que la mayoría de los materiales que normalmente se desechan terminen en un vertedero. Alameda trabaja activamente para lograr ideales de “cero desechos” en un programa de reducción de desechos de varias capas con Alameda County Industries (ACI), la empresa de transporte de desechos exclusiva de Alameda. Llame a ACI hoy mismo para averiguar cómo puede contribuir su negocio para que nuestra ciudad sea más ecológica.

# PASO 10

## RECURSOS ECOLÓGICOS

### Iniciativas regionales

El Programa de Negocios Ecológicos de Bay Area es una asociación exitosa de organismos ambientales y empresas de servicios públicos. Brinda asistencia, reconoce y certifica a comercios y organismos gubernamentales que operan voluntariamente de una manera más responsable frente al medio ambiente, por ejemplo, conservando recursos, evitando la contaminación y minimizando los desechos. Póngase en contacto con el Programa de Negocios Ecológicos de Bay Area, llamando al (510) 567-6770.

### PROGRAMA GRATUITO “RECICLAJE PARA EMPRESAS”

#### La Asociación Comercial StopWaste

La Asociación Comercial StopWaste (StopWaste Business Partnership), un programa de StopWaste.Org, ofrece a compañías e instituciones del Condado de Alameda ayuda gratuita para reducir los costos operativos, aumentar la eficiencia y proteger el medio ambiente mediante mejoras en el reciclaje y la prevención de desechos. Si está buscando establecer un programa de reciclaje de papel en su comercio, o aportar sostenibilidad a toda la cadena de suministros, el equipo de StopWaste tiene los conocimientos y las herramientas que usted necesita. Los servicios ofrecidos incluyen: publicaciones y herramientas, asistencia de financiación, asesoramiento especializado y reconocimiento, todo sin cargo.

**Servicios de eliminación de desechos domésticos peligrosos para pequeñas empresas del Condado de Alameda** Si su empresa tiene sobrantes de materiales peligrosos, es posible que sea elegible para recibir un servicio para eliminar de manera segura estos artículos, a tarifas razonables y económicas. Los negocios que reúnan los requisitos para entrar en la categoría de “generadores de pequeñas cantidades” pueden eliminar los materiales peligrosos de manera segura y práctica, de un modo que proteja nuestro medio ambiente. Visite el Programa de Desechos Domésticos Peligrosos del Condado de Alameda en [www.stopwaste.org](http://www.stopwaste.org)

### INTERCAMBIO DE MATERIALES

El **Intercambio de Materiales de California (California Materials Exchange, CalMAX)** es un servicio gratuito proporcionado por la Dirección de Gestión Integrada de Desechos de California (California Integrated Waste Management Board, CIWMB). La meta del programa es ayudar a los comercios, residentes industriales y demás interesados a ubicar mercados para materiales utilizables no peligrosos que, de lo contrario, se desecharían. Según la CIWMB, “el concepto de CALMAX es sencillo: La basura de una empresa es el tesoro de otra”.

Para publicar materiales reutilizables que tiene actualmente o para buscar artículos que necesite, visite [www.calrecycle.ca.gov/CalMax](http://www.calrecycle.ca.gov/CalMax)



### A QUIÉN CONTACTAR

#### **Ecológicos de Bay Area**

Programa de Negocios,  
Contacto Regional  
(510) 567-6770  
[www.greenbiz.ca.gov](http://www.greenbiz.ca.gov)

#### **Alameda Municipal Power**

2000 Grand Street  
Alameda, CA 94501  
(510) 748-3900  
Horario de atención:  
Lunes a viernes  
9:00 a.m. a 5:00 p.m.  
[www.alamedaamp.com](http://www.alamedaamp.com)

#### **Alameda County Industries, Inc. (ACI)**

2307 Blanding Avenue, Suite. B  
Alameda, CA 94501  
(510) 483-1400  
[www.alamedacountyindustries.com](http://www.alamedacountyindustries.com)  
Horario de atención:  
Lunes a viernes  
7:00 a.m. a 6:00 p.m.

#### **Asociación Comercial StopWaste**

Teléfono: 1-877-STOPWASTE (786-7927)  
Correo electrónico: [Partnership@StopWaste.Org](mailto:Partnership@StopWaste.Org)  
[www.stopwaste.org](http://www.stopwaste.org)

#### **División de Servicios Ambientales del Departamento de Obras Públicas**

City Hall West  
950 West Mall Square  
Alameda, CA 94501  
(510) 747-7930  
[alamedaca.gov/go-green](http://alamedaca.gov/go-green)

#### **CalRecycle**

(877) 520-9703  
Correo electrónico: [CalMAX@calrecycle.ca.gov](mailto:CalMAX@calrecycle.ca.gov)  
[www.calrecycle.ca.gov/CalMax](http://www.calrecycle.ca.gov/CalMax)

## PASO 10 continuación

# RECURSOS ECOLÓGICOS



### Información útil

La Ordenanza sobre Prohibición de Fumar de la Ciudad prohíbe fumar en lugares públicos, incluidas áreas para comer. También está prohibido fumar en todas las áreas de empleo exteriores e interiores, incluso en comercios operados por sus propietarios y abiertos al público, y en todos los vehículos utilizados como lugar de trabajo (taxis, tractores, camiones, etc.).



### CONSEJO ÚTIL: PRESERVAR EL AIRE

El Programa de Asistencia de Cumplimiento del Distrito de Gestión de la Calidad de Bay Area brinda asistencia a los comerciantes de Bay Area con sus iniciativas para reducir las emisiones y cumplir con las reglamentaciones del Distrito. Para obtener más información, comuníquese con la Línea de Asistencia de Cumplimiento, llamando al (415) 749-4999 o visite [www.baaqmd.gov](http://www.baaqmd.gov).

# INCENTIVOS PARA COMERCIOS LOCALES

La Ciudad de Alameda se esfuerza para brindar un excelente servicio al cliente. El personal de la División de Desarrollo Económico actuará como su asesor y punto de contacto para todos los trámites y permisos de la Ciudad. En su nombre, coordinaremos las tareas con otros departamentos y lo guiaremos en el proceso.

Además, actualmente se ofrecen los siguientes incentivos a través de la Ciudad de Alameda y otros organismos gubernamentales. Comuníquese con nuestro Equipo de Desarrollo Económico, llamando al (510) 747-6890 para obtener asistencia.

## **Asistencia para elegir el lugar y obtener permisos**

Nuestro personal puede ayudarle a encontrar el lugar correcto en Alameda para comenzar su actividad comercial o expandirse. Una vez que haya elegido el lugar, lo guiaremos por el proceso de obtención de permisos.



## **Fondos del Panel de Capacitación para el Empleo**

Este programa estatal proporciona fondos para ayudar a compensar los costos de la capacitación laboral necesaria para mantener lugares de trabajo de alto desempeño.

## **Zona de Comercio Exterior**

La Ciudad de Alameda está incluida en la Zona de Comercio Exterior de Oakland. Las empresas pueden obtener importantes beneficios.

## **Programa de Diferimiento del Cargo por Impacto e Infraestructura de la Comunidad Estatal (Impact Fee Deferral & State Community Infrastructure Program, SCIP)**

Este programa puede ayudar a las empresas a conservar capital durante el proceso de construcción. Brinda asistencia con el financiamiento de los cargos por impacto de desarrollo y los costos de la infraestructura pública asociados con desarrollos privados.

# INCENTIVOS PARA COMERCIOS LOCALES

## **Bonos de desarrollo industrial**

Es posible que las empresas fabricantes reúnan los requisitos para obtener financiamiento exento de impuestos y algún otro tipo de financiamiento a baja tasa de interés y a largo plazo a través de diversos organismos estatales y organismos afiliados a la Ciudad de Alameda. Podemos ayudarle con el proceso de solicitud.

## **Incentivos impositivos de LAMBRA**

De manera similar al Programa de Zona Empresarial del Estado, el Área de Recuperación de Bases Militares de Organismos Locales (Local Agency Military Base Recovery Area, LAMBRA) brinda numerosos incentivos impositivos a compañías que se establecen en Alameda Point, antigua Estación Aeronaval de Alameda.



## OTROS RECURSOS

Estos son otros aspectos que debe tener en cuenta al desarrollar actividades comerciales en Alameda y a medida que su actividad crezca:

### Servicios de recolección de residuos, reciclaje y orgánicos:

#### **Alameda County Industries, Inc. (ACI)**

Comuníquese con ACI para coordinar los servicios de recolección de residuos.

**2307 Blanding Avenue, Suite B**

Alameda, CA 94501

Teléfono: 510-483-1400

Fax: 510-814-7314

Horario de atención:

Lunes a viernes

7:00 a.m. a 6:00 p.m.

Visite el sitio web de ACI [www.alamedacountyindustries.com](http://www.alamedacountyindustries.com) para obtener información útil para implementar y comprender las prácticas de reciclaje obligatorias de Alameda para empresas en Alameda.

### Servicios públicos:

**Alameda Municipal Power (AMP)** Conocida como la “Pequeña empresa de energía eléctrica más ecológica de los Estados Unidos”, AMP presta sus servicios a residentes y empresas de Alameda desde hace más de 120 años.

2000 Grand Street

Alameda, CA 94501

Teléfono: 510-748-5000

**Pacific Gas & Electric (PG&E)** El servicio de gas en Alameda es prestado por Pacific Gas & Electric (PG&E). Para obtener más información, comuníquese con PG&E, llamando al (800) 468-4743 o visite [www.pge.com](http://www.pge.com).

## OTROS RECURSOS

Recursos para personas que viajan largas distancias hasta el trabajo:

511 Rideshare es un servicio gratuito para ayudar a las personas que viajan largas distancias hasta el trabajo a encontrar otros conductores para compartir viajes en automóvil o camioneta hasta el trabajo. Los automóviles compartidos que reúnan los requisitos podrán cruzar los puentes con peaje de Bay Area gratis durante los horarios de desplazamiento laboral y es posible que puedan obtener incentivos financieros o subsidios adicionales. Para obtener más información, visite [www.511.org](http://www.511.org).



### A QUIÉN CONTACTAR

iParticipe en la comunidad de negocios!

#### **Cámara de Comercio de Alameda**

2210-D South Shore Center  
Alameda, CA 94501  
(510) 522-0414  
Email: [connect@alamedachamber.com](mailto:connect@alamedachamber.com)  
[www.alamedachamber.com](http://www.alamedachamber.com)

#### **Park Street Business Association**

2447 Santa Clara Avenue, Ste. 302  
Alameda, CA 94501  
(510) 523-1392  
Correo electrónico: [parkstreet1@comcast.net](mailto:parkstreet1@comcast.net)  
[www.shopparkstreet.com](http://www.shopparkstreet.com)

#### **Greater Alameda Business Association**

(Distritos de compras de estaciones históricas)  
P.O. Box 2892  
Alameda, CA 94501  
(510) 869-5848  
Correo electrónico: [info@gabaonline.org](mailto:info@gabaonline.org)  
[www.gabaonline.com](http://www.gabaonline.com)

#### **West Alameda Business Association**

1509 ½ Webster St.  
P.O. Box 215  
Alameda, CA 94501  
(510) 523-5955  
Correo electrónico: [west\\_alameda@yahoo.com](mailto:west_alameda@yahoo.com)  
[www.westalamedabusiness.com](http://www.westalamedabusiness.com)



CIUDAD  
DE **Alameda**



## Desarrollo Económico

2263 Santa Clara Avenue, Room 120  
Alameda, CA 94501  
(510) 747-6890

Horario de atención: Lun.-jue., 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

[econdev@ci.alameda.ca.us](mailto:econdev@ci.alameda.ca.us)

[www.cityofalamedaca.gov/City-Hall/Econ-Development](http://www.cityofalamedaca.gov/City-Hall/Econ-Development)